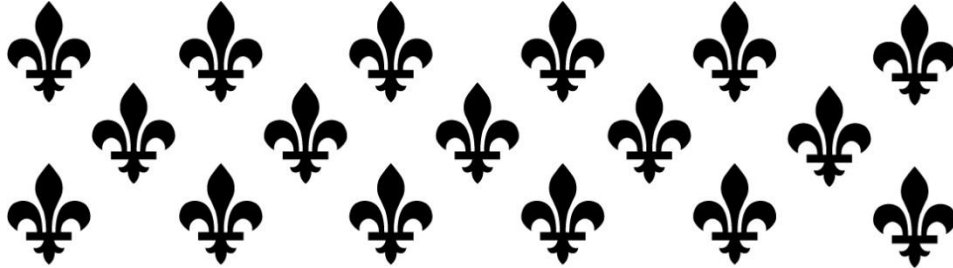


DRAFT COPY



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Wednesday, 22 May 2024 — No. 129

**President of the National Assembly:
Madam Nathalie Roy**

The Assembly was called to order at 9:40 a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Ms. Dionne (Rivière-du-Loup–Témiscouata) made a statement to pay tribute to Mr. Alain Tardif and raise citizens' awareness of the importance of protecting lakes and waterways.

Mr. Benjamin (Viau) made a statement to congratulate the National Assembly Political Book Prize finalists.

Mr. Lemay (Masson) made a statement to underline the success of the project 33 hectares.

Mr. Marissal (Rosemont) made a statement to underline the presence of Canadian Cancer Society volunteers, who were visiting the National Assembly.

Ms. Bourassa (Charlevoix–Côte-de-Beaupré) made a statement to congratulate the 106e Groupe Faucon des Monts de Charlevoix, winner of a trophy at the Jamboree Nathoos.

22 May 2024

Ms. Dufour (Mille-Îles) made a statement to underline the International Day for Biological Diversity.

Ms. Hébert (Saint-François) made a statement to pay tribute to Mr. André Labrecque.

Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) made a statement to underline Ms. Catheryne Langford's participation in the Ocean Globe Race.

Mr. Reid (Beauharnois) made a statement to pay tribute to Mr. Alain Thibert.

Mr. St-Louis (Joliette) made a statement to underline the 30th anniversary of the Festival Mémoire et Racines.

Mr. Lévesque (Chauveau) made a statement to underline the Semaine québécoise intergénérationnelle.

Mr. Jacques (Mégantic) made a statement to congratulate the young winners of the Défi OSEntreprendre challenge in the Mégantic riding.

22 May 2024

At 9:54 a.m., Ms. Soucy, First Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10:04 a.m.

Moment of reflection

Introduction of Bills

Mr. Lacombe, Minister of Culture and Communications, moved that leave be granted to introduce the following bill:

64 An Act to establish the Musée national de l'histoire du Québec

The motion was carried.

Accordingly, Bill 64 was introduced in the Assembly.

Ms. Duranceau, Minister Responsible for Housing, moved that leave be granted to introduce the following bill:

65 An Act to limit lessors' right of eviction and to enhance the protection of senior lessees

The motion was carried.

Accordingly, Bill 65 was introduced in the Assembly.

22 May 2024

Ms. Prass (D'Arcy-McGee) moved that leave be granted to introduce the following bill:

790 An Act to extend to users sheltered in a continuous assistance residence the application of the Regulation respecting the terms governing the use of monitoring mechanisms by a user sheltered in a facility maintained by an institution operating a residential and long-term care centre

The question was put on this motion, and an electronic motion was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 285 in Appendix)

Yeas: 112 Nays: 0 Abstentions: 0

Accordingly, Bill 790 was introduced in the Assembly.

Presenting Papers

Mr. Girard, Minister of Finance, tabled the following:

The 2022–2023 annual report on the surveys conducted and consultations held in the context of Revenu Québec's 2021–2024 three-year survey plan, including the opinion from the Commission d'accès à l'information du Québec;
(Sessional Paper No. 1588-20240522)

Revenu Québec's 2024–2027 three-year survey plan, together with an opinion from the Commission d'accès à l'information du Québec.
(Sessional Paper No. 1589-20240522)

22 May 2024

Mr. Roberge, Minister of the French Language, tabled the following:

The 2024 report on the evolution of Québec's language situation from the Office québécois de la langue française.

(Sessional Paper No. 1590-20240522)

Mr. Boulet, Minister of Labour, tabled the following:

The 2023 annual management report of the Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail.

(Sessional Paper No. 1591-20240522)

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following:

The Government's reply to the petitions tabled on 11 April 2024 by Ms. Rizqy (Saint-Laurent) on a request for adequate and recurrent funding for popular education centres in Montréal.

(Sessional Paper No. 1592-20240522)

The President tabled the following:

The legislative enactments passed by the members of the 21st Legislature of the Young People's Parliament.

(Sessional Paper No. 1593-20240522)

22 May 2024

Presenting Petitions

Ms. Setlakwe (Mont-Royal–Outremont) tabled the following:

The abstract of a petition on noise reduction measures prior to the entry into service of the REM in the Ville de Mont-Royal sector, signed by 711 citizens of Québec.
(Sessional Paper No. 1594-20240522)

Mr. St-Pierre Plamondon (Camille-Laurin) tabled the following:

The abstract of a petition on increasing funding and housing resources for victims of domestic violence, signed by 1,092 citizens of Québec.
(Sessional Paper No. 1595-20240522)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Motions Without Notice

Mr. Ciccone (Marquette), together with Mr. Marissal (Rosemont), Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved a motion on cannabis overdose; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

22 May 2024

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Zaga Mendez (Verdun), together with Mr. Charette, Minister of the Environment, the Fight Against Climate Change, Wildlife and Parks, Ms. Dufour (Mille-Îles), Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine), Ms. Nichols (Vaudreuil) and Mr. Lefebvre (Arthabaska), moved:

THAT the National Assembly mark the International Day for Biological Diversity, observed on 22 May;

THAT it recall the urgent need to take action in response to the alarming biodiversity loss resulting from the degradation of wetlands, which are essential for maintaining ecosystems and fighting against climate change;

THAT it reiterate the need to swiftly achieve the goal of protecting 30% of Québec's territory by 2030;

THAT, lastly, the National Assembly ask the Québec government to review and strengthen wetlands protection legislation to halt their gradual destruction.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

Mr. Paradis (Jean-Talon), together with Mr. Roberge, Minister Responsible for Laicity, and Mr. Cliche-Rivard (Saint-Henri–Sainte-Anne), moved a motion on the laicity of the State; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

22 May 2024

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Dubé, Minister of Health, together with Mr. Fortin (Pontiac), Mr. Marissal (Rosemont), Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine), Ms. Nichols (Vaudreuil) and Mr. Lefebvre (Arthabaska), moved:

THAT the National Assembly mark Respiratory Therapy Day, observed on 19 May;

THAT it recognize respiratory therapists' invaluable contribution to health care teams and to the health of Quebecers;

THAT it underline respiratory therapists' unique expertise, which is essential for our health system to function properly;

THAT, lastly, it encourage students to choose this important career in our health system.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Planning and the Public Domain, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 57, An Act to enact the Act to protect elected officers and to facilitate the unhindered exercise of their functions and to amend various legislative provisions concerning municipal affairs;
- the Committee on Institutions, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 56, An Act respecting family law reform and establishing the parental union regime;

22 May 2024

- the Committee on Public Finance, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 53, An Act to enact the Act respecting protection against reprisals related to the disclosure of wrongdoings and to amend other legislative provisions.

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Report Stage

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Labour and the Economy on its clause-by-clause consideration of Bill 51, An Act to modernize the construction industry, together with the amendments transmitted by Ms. Cadet (Bourassa-Sauvé).

The amendments were declared in order.

After debate thereon, by leave of the Assembly, Ms. Soucy, First Vice-President, put the question individually on the amendments proposed by Ms. Cadet (Bourassa-Sauvé) and on the reading thereof.

First, the question was put on the amendment proposed by Ms. Cadet (Bourassa-Sauvé) amending section 69.

The amendment was negatived.

The question was then put on the amendment proposed by Ms. Cadet (Bourassa-Sauvé) introducing section 84.1.

The amendment was negatived.

Lastly, the report was concurred in.

22 May 2024

Passage

Mr. Bonnardel, Minister of Public Security, moved the passage of Bill 50, An Act to enact the Act respecting civil protection to promote disaster resilience and to amend various provisions relating in particular to emergency communication centres and to forest fire protection.

A debate arose thereon.

At 1:00 p.m., Ms. Soucy, First Vice-President, suspended the proceedings until 3:00 p.m.

Accordingly, pursuant to Standing Order 97, the debate on the motion moved by Mr. Bonnardel, Minister of Public Security, was adjourned in the name of Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis).

The proceedings resumed at 3:00 p.m.

Business Standing in the Name of Members in Opposition

Ms. Dufour (Mille-Îles) moved:

THAT the National Assembly take note that according to Canada Mortgage and Housing Corporation, Québec must build 1.1 million housing units by 2030 to meet its population growth and return to balanced conditions;

THAT it acknowledge the low level of application for building permits and the reduction in the number of housing starts in recent years, which put Québec further from achieving this objective;

22 May 2024

THAT it underline that the scarcity of housing entails dire economic, social and mental health consequences for Quebecers;

THAT, lastly, it ask the CAQ government to table a comprehensive plan that includes yearly targets for residential housing starts and the measures required to reinvigorate residential construction in Québec and reach these targets.

Mr. Benjamin, Third Vice-President, informed the Assembly on the allocation of speaking time with respect to this limited debate: 10 minutes to the mover of the motion for her reply; 50 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government; 29 minutes 3 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 18 minutes 21 seconds to the Second Opposition Group; 6 minutes 7 seconds to the Third Opposition Group; and 1 minute 30 seconds to each independent Member. Within this framework, any time not used by the independent Member or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

At the end of her address, Ms. Duranceau, Minister Responsible for Housing, moved:

THAT the motion moved by the Member for Mille-Îles be amended as follows:

By replacing the words “comprehensive plan” in the last paragraph by the words “a government strategy on housing and by replacing the words “yearly targets for residential housing starts” in the last paragraph by the words “targets for housing starts”.

The motion, as amended, would read as follows:

22 May 2024

THAT the National Assembly take note that according to Canada Mortgage and Housing Corporation, Québec must build 1.1 million housing units by 2030 to meet its population growth and return to balanced conditions;

THAT it acknowledge the low level of application for building permits and the reduction in the number of housing starts in recent years, which put Québec further from achieving this objective;

THAT it underline that the scarcity of housing entails dire economic, social and mental health consequences for Quebecers;

THAT, lastly, it ask the CAQ government to table a government strategy on housing that includes targets for housing starts and the measures required to reinvigorate residential construction in Québec and reach these targets.

The debate continued on the main motion moved by Ms. Dufour (Mille-Îles) and on the amendment motion moved by Ms. Duranceau, Minister Responsible for Housing, subject to the permission of its author.

Pursuant to Standing Order 98.1, Ms. Dufour (Mille-Îles) accepted the amendment proposed by Ms. Duranceau, Minister Responsible for Housing.

The debate being concluded, the question was put on this motion, and an electronic division was thereupon demanded.

At the request of Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, the divisions on the amendment motion moved by Ms. Dufour (Mille-Îles) and on the motion moved by Ms. Duranceau, Minister Responsible for Housing, were deferred until Routine Proceedings on the next sitting day.

22 May 2024

Government Bills

Passage

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned earlier in today's sitting, on the motion moved by Mr. Bonnardel, Minister of Public Security, for the passage of Bill 50, An Act to enact the Act respecting civil protection to promote disaster resilience and to amend various provisions relating in particular to emergency communication centres and to forest fire protection.

After debate thereon, the motion was carried and, accordingly, Bill 60 was passed.

Report Stage

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Health and Social Services on its clause-by-clause consideration of Bill 37, An Act respecting the Commissioner for Children's Well-Being and Rights.

A debate arose thereon.

The debate was adjourned in the name of Ms. Prass (D'Arcy-McGee).

At 6:30 p.m., Mr. Lévesque, Second Vice-President, adjourned the Assembly until Thursday, 23 May 2024 at 9:40 a.m.

22 May 2024

ROYAL ASSENT

On Wednesday, 22 May 2024 at 1:00 p.m. in the Office of the Lieutenant-Governor, in the presence of Ms. Aubé, Sittings and Parliamentary Procedure Advisor and Delegate of the Secretary General, the Honourable Manon Jeannotte, Lieutenant-Governor of Québec, was pleased to assent to the following bill:

- 60 An Act to authorize the making of collective agreements with a term of more than three years in the public and parapublic sectors

NATHALIE ROY

President

APPENDIX

Electronic Divisions

On the motion moved by Ms. Prass (D'Arcy-McGee) to introduce Bill 790, An Act to extend to users sheltered in a continuous assistance residence the application of the Regulation respecting the terms governing the use of monitoring mechanisms by a user sheltered in a facility maintained by an institution operating a residential and long-term care centre:

(Division No. 285)

YEAS - 112

Abou-Khalil (CAQ)	D'Amours (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Picard (CAQ)
Allaire (CAQ)	Derraji (QLP)	Julien (CAQ)	Poulet (CAQ)
Arseneau (PQ)	Déry (CAQ)	Kelley (QLP)	Poulin (CAQ)
Asselin (CAQ)	Dionne (CAQ)	Labrie (QS)	Prass (QLP)
Bachand (CAQ)	Dorismond (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Proulx (CAQ)
Beauchemin (QLP)	Drainville (CAQ)	Laforest (CAQ)	Provençal (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Dubé (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Reid (CAQ)
(Prévost)	Dufour (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Rivest (CAQ)
Bélanger (CAQ)	(Abitibi-Est)	Lakhoyan Olivier (QLP)	Roberge (CAQ)
(Orford)	Dufour (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bernard (CAQ)	(Mille-Îles)	LeBel (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Bérubé (PQ)	Duranceau (CAQ)	Lecours (CAQ)	Roy (CAQ)
Blanchette Vézina (CAQ)	Émond (CAQ)	(Les Plaines)	Sainte-Croix (CAQ)
Bogemans (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Schmaltz (CAQ)
Boivin Roy (CAQ)	Fontecilla (QS)	(Lotbinière-Frontenac)	Schneeberger (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Fortin (QLP)	Leduc (QS)	Setlakwe (QLP)
Boulet (CAQ)	Fréchette (CAQ)	Lefebvre (IND)	Simard (CAQ)
Bourassa (CAQ)	Gagnon (CAQ)	Legault (CAQ)	Skeete (CAQ)
Bussière (CAQ)	Garceau (QLP)	Lemay (CAQ)	St-Louis (CAQ)
Cadet (QLP)	Gendron (CAQ)	Lemieux (CAQ)	St-Pierre Plamondon (PQ)
Caire (CAQ)	Ghazal (QS)	Lévesque (CAQ)	Tanguay (QLP)
Carmant (CAQ)	Girard (CAQ)	(Chapleau)	Tardif (CAQ)
Caron (CAQ)	(Groulx)	Maccarone (QLP)	Thouin (CAQ)
(Portneuf)	Girard (CAQ)	Mallette (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Caron (QLP)	(Lac-Saint-Jean)	Marissal (QS)	(Dubuc)
(La Pinière)	Grandmont (QS)	Martel (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Champagne Jourdain (CAQ)	Grondin (CAQ)	McGraw (QLP)	(Hull)
Charest (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Montigny (CAQ)	Zaga Mendez (QS)
Charette (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Morin (QLP)	Zanetti (QS)
Chassin (CAQ)	Hébert (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	
Ciccone (QLP)	Jacques (CAQ)	Nichols (IND)	
Cliche-Rivard (QS)	Jeannotte (CAQ)	Paradis (PQ)	